



Rada
Európskej únie

V Bruseli 3. júla 2018
(OR. en)

7965/18
ADD 6 COR 6 (el, pt, fi, sv, lv, lt, hu,
mt, sk, sl, hr)

**Medziinštitucionálny spis:
2018/0092 (NLE)**

WTO 69
SERVICES 18
COASI 86

LEGISLATÍVNE AKTY A INÉ PRÁVNE AKTY

Predmet: Dohoda o hospodárskom partnerstve medzi Európskou úniou a Japonskom

Strany EU/JP/Príloha 10/sk 46 až EU/JP/Príloha 10/sk 51 a strana EU/JP/Príloha 10/sk 56 sa nahrádzajú pripojenými stranami.

- b) Obstarávanie tovaru a služieb uvedené v prílohách 4 až 6 k dodatku I Japonska k dohode o vládnom obstarávaní miestnymi nezávislými administratívnymi agentúrami. Prahové hodnoty pre obstarávanie sú stanovené v prílohe 2 k dodatku I Japonska k dohode o vládnom obstarávaní.

Poznámka k písmenu b)

S cieľom zabezpečiť plnenie záväzkov zo strany nezávislých miestnych administratívnych agentúr v tomto pododseku prijme vláda Japonska spolu s miestnymi vládami opatrenia podľa zákonov a právnych predpisov Japonska.

Na účely tohto pododseku „nezávislá miestna administratívna agentúra“ je nezávislá miestna administratívna agentúra, na ktorú sa vzťahuje zákon o nezávislých miestnych administratívnych agentúrach (zákon č. 118 z roku 2003) a ktorá je zriadená jediným subjektom uvedeným v prílohe 2 k dodatku I Japonska k dohode o vládnom obstarávaní alebo mestom Kumamoto-shi v súlade s uvedeným zákonom.

Na referenčné účely je zoznam nezávislých miestnych administratívnych agentúr, na ktoré sa vzťahuje tento pododsek k 1. februáru 2018 nasledovný:

1. Hokkaido Research Organization (Výskumná organizácia Hokkaido)
2. Sapporo Medical University (Lekárska univerzita Sapporo)
3. Aomori Prefectural Industrial Technology Research Center (Výskumné centrum priemyselných technológií prefektúry Aomori)

4. Aomori University of Health and Welfare (Univerzita zdravia a sociálnej starostlivosti Aomori)
5. Iwate Industrial Research Institute (Inštitút priemyselného výskumu Iwate)
6. Iwate Prefectural University (Prefektúrna univerzita Iwate)
7. Miyagi Children's Hospital (Detská nemocnica Miyagi)
8. Miyagi Prefectural Hospital Organization (Správa prefektúrnej nemocnice Miyagi)
9. Miyagi University (Univerzita Miyagi)
10. Akita International University (Medzinárodná univerzita Akita)
11. Akita Prefectural Organization on Development and Disability (Prefektúrna organizácia pre rozvoj a zdravotné postihnutie Akita)
12. Akita Prefectural Hospital Organization (Správa prefektúrnej nemocnice Akita)
13. Akita Prefectural University (Prefektúrna univerzita Akita)
14. Yamagata Prefectural Public University Corporation (Prefektúrna verejná univerzitná spoločnosť Yamagata)
15. Yamagata Prefectural University of Health Sciences (Prefektúrna univerzita zdravotných vied Yamagata)
16. Fukushima Medical University (Lekárska univerzita Fukushima)
17. The University of Aizu (Univerzita Aizu)
18. Tochigi Cancer Center (Centrum pre rakovinu Tochigi)
19. Saitama Prefectural University (Prefektúrna univerzita Saitama)
20. Tokyo Metropolitan Geriatric Hospital and Institute of Gerontology (Metropolitná geriatrická nemocnica a ústav gerontológie Tokio)
21. Tokyo Metropolitan Industrial Technology Research Institute (Metropolitný výskumný ústav priemyselných technológií Tokio)
22. Tokyo Metropolitan University (Metropolitná univerzita Tokio)
23. Kanagawa Institute of Industrial Science and Technology (Ústav priemyselnej vedy a technológie Kanagawa)
24. Kanagawa Prefectural Hospital Organization (Správa prefektúrnej nemocnice Kanagawa)

25. Niigata College of Nursing (Vysoká škola ošetrovateľstva Niigata)
26. University of Niigata Prefecture (Univerzita prefektúry Niigata)
27. Toyama Prefectural University (Prefektúrna univerzita Toyama)
28. Ishikawa Prefectural Public University Corporation (Prefektúrna verejná univerzitná spoločnosť Ishikawa)
29. Fukui Prefectural University (Prefektúrna univerzita Fukui)
30. Yamanashi Prefectural Hospital Organization (Správa prefektúrnej nemocnice Yamanashi)
31. Yamanashi Prefectural University (Prefektúrna univerzita Yamanashi)
32. Nagano Prefectural Hospital Organization (Správa prefektúrnej nemocnice Nagano)
33. Gifu College of Nursing (Vysoká škola ošetrovateľstva Gifu)
34. Gifu Prefectural General Medical Center (Prefektúrne všeobecné zdravotnícke zariadenie Gifu)
35. Gifu Prefectural Gero Hospital (Prefektúrna nemocnica Gero, Gifu)
36. Gifu Prefectural Tajimi Hospital (Prefektúrna nemocnica Tajimi, Gifu)
37. Shizuoka Prefectural Hospital Organization (Správa prefektúrnej nemocnice Shizuoka)
38. Shizuoka Prefectural University Corporation (Prefektúrna univerzitná spoločnosť Shizuoka)
39. Shizuoka University of Art and Culture (Univerzita umenia a kultúry Shizuoka)
40. Aichi Public University Corporation (Verejná univerzitná spoločnosť Aichi)
41. Mie Prefectural College of Nursing (Prefektúrna vysoká škola ošetrovateľstva Mie)
42. Mie Prefectural General Medical Center (Prefektúrne všeobecné zdravotnícke zariadenie Mie)
43. The University of Shiga Prefecture (Univerzita prefektúry Shiga)
44. Kyoto Prefectural Public University Corporation (Prefektúrna verejná univerzitná spoločnosť Kjótó)
45. Osaka Prefectural Hospital Organization (Správa prefektúrnej nemocnice Osaka)

46. Osaka Prefecture University (Prefektúrna univerzita Osaka)
47. Research Institute of Environment, Agriculture and Fisheries, Osaka Prefecture (Výskumný ústav pre životné prostredie, poľnohospodárstvo a rybárstvo v prefektúre Osaka)
48. University of Hyogo (Univerzita v Hyogo)
49. Nara Medical University (Lekárska univerzita Nara)
50. Nara Prefectural Hospital Organization (Správa prefektúrnej nemocnice Nara)
51. Nara Prefectural University (Prefektúrna univerzita Nara)
52. Wakayama Medical University (Lekárska univerzita Wakayama)
53. Tottori Institute of Industrial Technology (Ústav priemyselnej technológie Tottori)
54. The University of Shimane (Univerzita v Shimane)
55. Okayama Prefectural University (Prefektúrna univerzita Okayama)
56. Okayama Psychiatric Medical center (Psychiatrické zdravotnícke zariadenie Okayama)
57. Prefectural University of Hiroshima (Prefektúrna univerzita Hirošima)
58. Yamaguchi Prefectural Hospital Organization (Správa prefektúrnej nemocnice Yamaguchi)
59. Yamaguchi Prefectural Industrial Technology Institute (Ústav priemyselných technológií Yamaguchi)
60. Yamaguchi Prefectural University (Prefektúrna univerzita Yamaguchi)
61. Tokushima Prefecture Naruto Hospital (Nemocnica v Naruto v prefektúre Tokushima)
62. Ehime Prefectural University of Health Sciences (Prefektúrna univerzita zdravotných vied Ehime)
63. Kochi Prefectural Public University Corporation (Prefektúrna verejná univerzitná spoločnosť Kochi)
64. Fukuoka Prefectural University (Prefektúrna univerzita Fukuoka)
65. Fukuoka Women's University (Univerzita pre ženy Fukuoka)
66. Kyushu Dental University (Univerzita zubného lekárstva Kyushu)

67. Saga-Ken Medical Centre Koseikan (Zdravotnícke zariadenie Koseikan, Saga-Ken)
68. Nagasaki Prefectural University Corporation (Prefektúrna univerzitná spoločnosť Nagasaki)
69. Prefectural University of Kumamoto (Prefektúrna univerzita v Kumamoto)
70. Oita Prefectural College of Arts and Culture (Vysoká škola umenia a kultúry Oita)
71. Oita University of Nursing and Health Sciences (Univerzita ošetrovateľských a zdravotných vied Oita)
72. Miyazaki Prefectural Nursing University (Prefektúrna univerzita ošetrovateľstva Miyazaki)
73. Osaka City Hospital Organization (Správa mestskej nemocnice Osaka)
74. Osaka City University (Mestská univerzita Osaka)
75. Nagoya City University (Mestská univerzita Nagoya)
76. Kyoto City Hospital Organization (Správa mestskej nemocnice Kjótó)
77. Kyoto City University of Arts (Mestská univerzita umení Kjótó)
78. Kyoto Municipal Institute of Industrial Technology and Culture (Miestny ústav priemyselných technológií a kultúry Kjótó)
79. Yokohama City University (Mestská univerzita Yokohama)
80. Kobe City Hospital Organization (Správa mestskej nemocnice Kobe)
81. Kobe City University of Foreign Studies (Mestská univerzita zahraničných štúdií Kobe)
82. The University of Kitakyushu (Univerzita Kitakyushu)
83. Sapporo City University (Mestská univerzita Sapporo)
84. Fukuoka City Hospital Organization (Správa mestskej nemocnice Fukuoka)
85. Hiroshima City Hospital Organization (Správa mestskej nemocnice Hirošima)
86. Hiroshima City University (Mestská univerzita Hirošima)
87. Shizuoka City Shizuoka Hospital (Mestská nemocnica Shizuoka)

88. Sakai City Hospital Organization (Správa mestskej nemocnice Sakai)
89. Okayama City General Medical Center (Mestské všeobecné zdravotnícke zariadenie Okayama).

- c) Bez ohľadu na poznámku 5 k prílohe 2 k dodatku I Japonska k dohode o vládnom obstarávaní sa na účely kapitoly 10 zahrnie obstarávanie súvisiace s výrobou, dopravou alebo distribúciou elektrickej energie orgánmi vládnej moci na nižšej ako ústrednej úrovni uvedenými v prílohe 2 k dodatku I Japonska k dohode o vládnom obstarávaní a mestom Kumamoto-shi. Prahové hodnoty pre obstarávanie sú stanovené v prílohe 2 k dodatku I Japonska k dohode o vládnom obstarávaní.

Na referenčné účely je zoznam orgánov vládnej moci na nižšej ako ústrednej úrovni, ktoré vyrábajú, prepravujú alebo distribuujú elektrinu k 1. februáru 2018 nasledovný:

1. Hokkaido
2. Iwate-ken
3. Akita-ken
4. Yamagata-ken
5. Tochigi-ken
6. Gunma-ken
7. Tokyo-to
8. Kanagawa-ken
9. Niigata-ken

- ii) 100 000 SDR pre služby uvedené v prílohe 5 k dodatku I Japonska k dohode o vládnom obstarávaní s výnimkou architektonických, inžinierskych a iných technických služieb súvisiacich so stavebnými službami
- b) Okrem obstarávania subjektmi uvedenými v skupine B prílohy 3 k dodatku I Japonska k dohode o vládnom obstarávaní, obstarávanie tovaru a služieb uvedené v prílohách 4 až 6 k dodatku I Japonska k dohode o vládnom obstarávaní týmito subjektmi:
1. Agriculture, Forestry and Fisheries Credit Foundations (Úverové nadácie v oblasti poľnohospodárstva, lesníctva a rybolovu)
 2. Information-technology Promotion Agency (Agentúra pre podporu informačných technológií)
 3. Japan Community Health care Organization (Japonská organizácia pre zdravotnú starostlivosť na úrovni komunity)
 4. National Agency for Automotive Safety and Victims' Aid (Národná agentúra pre bezpečnosť automobilov a pomoc obetiam)
 5. Organization for Environment Improvement around International Airport (Organizácia pre zlepšenie životného prostredia v okolí medzinárodného letiska)
 6. Pharmaceutical and Medical Devices Agency (Agentúra pre lieky a zdravotnícke pomôcky)